



Carlos Bosch García
*Documentos de la relación
de México con los Estados Unidos
(31 de diciembre de 1829-29 de mayo de 1836)
Volumen II. Butler en persecución
de la provincia de Texas*

México

Universidad Nacional Autónoma de México,
Instituto de Investigaciones Históricas

1983

616 p.

(Serie Documental, 14)

ISBN 968-58-0552-0

Formato: PDF

Publicado en línea: 19 de abril de 2016

Disponible en:

<http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/docsmxeu/02butler/persecucion.html>

DR © 2016, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510, México, Ciudad de México

you knew the men, for they are anything but what one could expect from a statesman, or even a politician of ordinary tact and judgment. Hereafter it may be proper to enter into details. I remain etc...

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

151

16 de octubre de 1833. México, Butler a C. García.

Acusa recibo de la nota de su excelencia sobre el asunto de las reclamaciones de súbditos norteamericanos y anunciando que ha avisado a los representantes de los señores diciéndoles que se presenten en persona, pero de todas maneras:

The undersigned would however beg leave to remark in addition, that it is the common practice of the Government of the United States of America to undertake the liquidation and final adjustment of all claims held by its citizens against a foreign government where that claim was either one of magnitude, of long standing or that involved in it political questions of delicate or complicated character. Considering itself always and properly so, as the true and legitimate representative of all its people. And the undersigned having recently been instructed to press to an immediate decision all those cases in which citizens of the United States appear as claimants on the treasury of Mexico, not doubting the readiness of the latter to afford all the facilities necessary to the most ample administration of justice, the undersigned, in pursuance of his instructions, must beg leave to repeat the request that your Excy. will appoint some early day most agreeable to your own convenience, when he will have the honor to lay before you a catalogue of all the cases remaining in the archives of the legation, with the proofs for supporting each, whether such claim be found on monies advanced or personal services rendered to the Government, or for unjust exactions made upon the claimant, etc. etc.

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

152

24 de octubre de 1833. México, C. García a A. Butler.

El infrascrito, secretario de Estado del Despacho de Relaciones, tiene el honor de informar al señor don Antonio Butler que ha puesto en conocimiento del Exmo. señor vice presidente su nota del 16 del actual en que para arreglar el punto pendiente sobre el pago de algunos créditos que reclaman varios ciudadanos de los Estados Unidos, pide una conferencia sobre este asunto, ofreciendo presentar un catálogo de las deudas mencionadas. S. E. previene al infrascrito contestar al señor Butler que el gobierno, consecuente a lo que tuvo a bien acordar y se lo comunicó en 21 anterior, no puede disponer otra cosa sino que presentados los interesados a la secretaría de Hacienda por donde se despacharía este negocio se les administrará justicia conforme a las leyes del país; y que no pudiendo el infrascrito separarse un ápice de esta resolución parece que no tiene objeto la entrevista que solicita el señor Butler, *pero que si a pesar de esto insiste en ella se le señalará día y tendrá el honor de repetirle en ella el acuerdo indicado del supremo gobierno.*

El infrascrito aprovecha, etc...

Carlos García

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

153

25 de octubre de 1833. México, Butler a McLane.

Sir,

The enclosed copies of part of the correspondence which has passed between the Secretary of State of this Government and myself, on the subject of claims held by citizens of the United States of America against the Mexican Government, will serve to show the attitude in which the question at present stands. My first note on this subject invoked the attention of the Mexican Government to the many claims which were held by citizens of the United States against this

Government — described most of them as being of very long standing, and of highly meritorious character, and that my instructions were direct and positive to press all claims on the part of citizens of the United States to an immediate adjustment. In reply there was a profession of readiness to proceed immediately to this adjustment, but that the Government would prefer "*as most convenient*" for settlement that the individual claimants should present themselves in person with their documents and proofs.

I was at no loss to comprehend the objet of this arrangement, — it was evasion and delay; in order however to test their sincerity I addressed to the Department of State the note of the 16th. instant and had previously instructed the claimants who were present in Mexico to attend in person and present claims, and report to me the result, this was done, and they have been answered "that the Government will not proceed to investigate or decide upon any of the claims until they have laid before them the whole number outstanding". After this no doubt will exist that under the affectation of great readiness to meet and discharge all their obligations, the sole purpose is to evade or delay the discharge of any.

Many of the claims against them and for monies advanced to aid in their revolutionary contest; others again for exactions irregularly and illegally made by custom House officers, whilst many more are founded on the seizure and application of the property of our citizens whether to the purposes of the Government itself or to some of its officers, for cases of the latter kind exist: Yet notwithstanding the great variety of claims and the dissimilarity between them, all are postponed as if all depended on the application of a single principle or the exhibition of the same testimony upon which to decide their merits. Can any one fail to perceive the evident design of such a determination?

Having apprised you of the state in which this subject rests as previously I had done in the cases of the ship, the Robert Wilson, and that of Doctor Baldwin, I shall remain until instructions are received from the President as to the course I am to pursue hereafter. Indeed were there no other objection to my continuance of the correspondence with the secretary upon the subject of american claims it might be found in the rude and almost insulting character of the language contained in the concluding paragraph of his note

of the 24th instant, commencing "parece que no tiene objeto,
etc."

I am...

A. Butler

Méjico. A. Butler. September 10, 1832-June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

154

2 de diciembre de 1833. Filadelfia, Castillo y Lanzas a McLane.

Le comunica haber recibido una nota de su gobierno que dice lo siguiente:

Para dar cumplimiento el supremo gobierno a lo prevenido en el artículo 3º del tratado de límites entre éstos y esos Estados, ha nombrado en clase de comisario al teniente coronel don Tomás Ramón del Moral, y en la de geómetra a don Cástulo Navarro. Y lo avisó a V. S. para su conocimiento y que lo ponga en el de ese gobierno, esperando informe, si están nombrados, quiénes son los que por su parte deben concurrir para fijar la línea divisoria entre ambos países.

El infrascrito pide que le informe a fin de poder contestar la nota a su gobierno.

Méjico. Notes. March 8, 1831-December 13, 1835. Department of State. Vol. 2. NAW.

155

21 de diciembre de 1833. México. Butler a McLane.

I am and have been waiting with much anxiety for instructions in the case of the ship the Robert Wilson — on that of claims on the part o four citizens on the Mexican Government, and on the subject of the outrages committed

UNAM - IIH

on the person of Dr. John Baldwin, the letter of which Mr. Livingston informed me could be made a "national question".

Mexico. A. Butler. September 10, 1832-June 9, 1836. Department of State. Vol. 6, doc. 60. NAW.

156

31 de diciembre de 1833. Washington, McLane a Castillo y Lanzas.

Le comunica que el dia 4 recibió su nota en que decía cómo para cumplir lo estipulado en el artículo 3 del tratado de límites entre México y los Estados Unidos habían nombrado al coronel Tomás Ramón del Moral comisionado y Cástulo Navarro como "surveyor".

Foreign Legation, Notes to. January 6, 1832-June 27, 1844. Department of State. Vol. 5, pp. 158-9. NAW.

157

4 y 15 de enero de 1834. México, recorte de periódico y comentarios de Butler.

Mr. Butler transmitted to the Department of State two numbers of the *Fenix* a Mexican Newspaper, for the 4th and 15th of January 1834, and a pamphlet which is the 4th. number of a periodical work, called the *Indicador* edited by a priest named Mora, under the direction of, and supported by the Vice President Valentine Gómez Farías. The pamphlet appeared on the 16th. January, the author however pretends that it was *written* in 1831; as a great part of it probably was; there are indications however of numerous additions, of a more recent date. It is a review of the foreign relations of Mexico in 1831; the greater portion is however devoted to the negotiations between that country and the United States, on the subject of limits, and is a tissue of virulent abuse, and misrepresentation, brought forth

at the present moment, in order to inflame the minds of the people against us, for some purpose or other. The articles marked by Mr. Butler in the Newspapers are of the same character, and are it must be confessed, written in a style of elegance, and with a force of reasoning, which would carry conviction into the minds of all, *who admitted the facts as there stated.*

Relative to the question of limits between the United States and Mexico the pamphlet states:

That in 1819, the United States concluded a treaty with Spain, one of the articles of which settled the limits between the two nations; that this treaty was forced upon Spain, when that kingdom was in a state of exhaustion, from the French war, and the rebellion of its American colonies. That the limits between Louisiana and Texas, never having been accurately fixed the United States Government ever anxious to extend its territory affected to consider the Río Bravo del Norte, as its limit towards Mexico, for no other purpose than to force Spain to give up the Floridas; in which purpose it succeeded. Hardly had the treaty been signed, when Mexico became independent, and in consequence considered herself rightful heir, to the ceded country; a negotiation was therefore instantly set on foot to procure from the United States a solemn and formal acknowledgement of such rights; which negotiation terminated as the Mexican Government supposed, at the signature of the convention of limits in 1827. But the Cabinet at Washington did not consider it convenient, that such should be the case, and preferred waiting; it therefore pretended that *the Treaty of Limits could not be concluded, without at the same time concluding the Treaty of Commerce and Navigation.* Which was clearly an evasion set forth in order to gain time, and give it a better opportunity of settling the limits as it pleased. What in fact proved this to have been the case, is their inserting into the latter treaty, two articles, which Mexico, as was well known, could never admit viz: that stipulating the surrender of runaway slaves on the Mexican Territory, and another enforcing the principle that *free ships make free goods*, which had been so long and steadily opposed by England. When two nations are actually desirous of coming to a definite understanding they usually confine themselves to points, which are clearly ascertained and generally admitted, leaving the more intricate ones to be afterwards determined by separate conventions; this has been the practice at least with all honorable nations,

the contrary having been only adopted, by those who are without faith. As the Cabinet at Washington expected the Mexican Congress considered themselves insulted, by such propositions, and refused to sanction the treaty which consequently kept that relating to limits, in suspense; we are not therefore to be surprised, that they are beginning again to renew their pretensions, to the boundary as insisted on before 1819. *The plans of this republic are vast, and nothing but the fact of absolute impossibility, will prevent their being realized.*

The unjust and immoral conduct observed towards Spain, in availing itself of the weakness of that Nation, to occupy the Floridas, should show the Mexican Government what it may expect from the United States, unless it proceeds at once, to secure its frontiers by something more effective than treaties; *that is by colonizing the whole line, with a population bound to each other and to the Mexican Republic by reciprocal interests.* Mr. Butler here observes, that an agent was despatched from Mexico last July, to collect colonists in Europe, who were to receive lands in Texas, near Sabine River, in order to form such a defensive *cordón*, he however died on the passage out.

The pamphlet goes on to warn Mexico of the designs of the United States. The claims of the United States to the country as far as the Río Bravo del Norte, are indeed unfounded; but those of the Floridas were much more so; *those countries were first occupied by violence then wrested away by a forced treaty.* The United States will not want diplomatic pretexts, to color their exorbitant demands. It will be said, *that the treaty was made with Spain*, to which the United States resigned their pretensions, for considerations, which were of reciprocal utility, and which do not exist with the Mexican Republic. That Mexico had not exercised the rights of the mother country that it had not occupied and cultivated the territory, then they will go on to examine what's meant by *occupation*, and it will be attempted to be proved that the acts of protection and dominion, which the Mexican Government has done in the territory whatever they may have been are not sufficient to constitute occupation, and Mexico will have to bear the spoliation of the whole on a part of the disputed territory, because the United States will never act upon the question, until it is certain that it can be conceded in favor of the American Confederation.

UNAM - IAH

Armies are of no use, in defending a territory like this. The Americans are determined to extend their territory and as they cannot do so in the direction of the British possession, they turn to the weaker side. We cannot now depend upon treaties for there are none; and even should they be made, they will be of no avail, unless we have a thick and determined population on the frontier to enforce them.

The *Fenix* newspaper, has a long article on Texas. Much of which is directed against the feebleness of the present administration, which it accused of not extending its views beyond the barriers of the city and allowing the honor of the nation to be jeopardized by its supineness. That Mexico is on the eve of losing a vast and fertile portion of its territory, and its people are becoming fast reduced to the level of the Chinese, kept in constant terror by a few adventurers, it says.

From what we read, and learn, we do not think that the Texas affairs are in a condition so desperate that the Government may not easily maintain its authority there. We cannot learn that there is any organized force in that country, nor do we think that the colonists rely on the support of the Washington Government, because that Government must be aware that *Mexico is in relations with two powerful European Nations: (in England and Russia) which have vast possessions in America, and which will not quietly see the dismemberment of our territory, carried on under its protection.* Moreover Mexico, besides having great resources within herself, can rely on the support of other American governments, and as the war must be carried on by land, the United States *will not readily enter into a contest not only unjust but in which the advantages are not on their side for our cavalry is superior to theirs and our infantry excels theirs in courage and constancy.* A little activity on the part of our Government will free the nation from the infamy with which it is threatened.

The *Fénix* recommends the Congress of Mexico, to erect that part of Texas, which has been colonized into a separate territory even although it has not the population required by the Constitution, as it thinks that the authorities of the state, and of the General Government, combined cannot prevent its separation otherwise.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832-June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

158

12 de enero de 1834. Washington, McLane a Butler.

Sir,

You are aware the period fixed by the third article of the treaty of limits with Mexico and the article additional thereto for the meeting of the commissioners and surveyors provided for by that treaty expired on the 2nd. of April last, and that in consequence of the omission of the Mexican Government timely to appoint the commissioner and surveyor of their part, no such meeting took place. The appointment of the commissioner on the part of the United States was made on the 30th. May 1832, and publicly announced in the Globe newspaper at Washington on the 18th. July 1832 and notice was given to Mr. Montoya, the Mexican Chargé d'Affaires on the 20th. of the same month, that this government was prepared to proceed conjointly with that of Mexico to the designation of the boundary line, and though Mr. Montoya was requested, at the same time, to state whether any arrangement had been made on the part of his Government for that object, and, if not, to request the immediate attention of his Government to the subject; this Department remained wholly without information as to the appointment of a commissioner and surveyor on the part of Mexico, until the 4th. ultimo when I was informed by Mrs. Castillo, the Mexican Chargé d'Affaires, under date of the 2nd. of the same month, that the mexican commissioner and surveyor had been appointed. I learn verbally from Mr. Castillo that he has not been advised as to the time of their appointment but by a report made by the minister of foreign affairs to the Congress of Mexico on the 20th. of May, last, I perceive that no such appointment had then been made; on the contrary the minister speaks of the commission as yet to be created by each Government.

Under these circumstances, the treaty of limits cannot be carried into full effect without a new convention between the two Governments providing for that object.

The President directs, therefore, that you will conclude a new convention with the Mexican Government, consisting of a single article, stipulating an extension of the time prescribed by the third article of the treaty for the meeting of the ~~commissioners~~ and surveyors, and authorizing them to meet for the performance of their duties at any time within

one year after the exchange of the ratifications of the new convention. And to enable you to execute these instructions, the necessary powers are herewith transmitted to you. The new convention which you are now instructed to conclude, must be ratified by the Mexican Government previously to submitting it for the ratification by the United States and provision must also be made for the exchange of the ratifications at Washington within one month after it shall be ratified by the United States. It is the wish of the President therefore, that as soon as the treaty shall be ratified by the Mexican Government, you will ask for your audience of leave and return home, bringing the ratified treaty with you.

The previous ratification of the new treaty by the Mexican Government, is a necessary precaution against impediments similar to those which have heretofore baffled the efforts of the President finally to close this subject, and when it is considered that these have arisen chiefly if not entirely from the neglect of the Mexican Government she cannot with any propriety decline complying with the terms now presented, etc. etc.

Mexico. Instructions. May 29, 1833 - March 29, 1834. Department of State. Vol. 15. p. 14-16. NAW.

159

4 de febrero de 1834. México, Butler a McLane.

Sir,

On the 2nd instant there was received at this legation despatch No. 56 dated on the 5th. November last, and in compliance with the instructions it contains, I herewith forward the pamphlet published in this city (in July last although bearing date in May) by Mr. Tornel late minister of Mexico to the United States. You will find on perusal that the pamphlets is not what you have been taught to expect, "an account of his mission" for although the author devoted a few pages to that subject, it is nevertheless plain that they have been added to advance the main object of the work viz: putting forth to the world his wonderful merits and services and upon which were founded the high pretensions

he was asserting at the moment to one of the executive officers (secretary of war) then vacant.

Unfortunately for the author, although the pamphlet was distributed into select hands and none of them sold, whereby the circulation was limited and confined to such as would know how to use the statements it contained, one of them nevertheless got into the hands of general Lemus, who in two successive numbers of a Newspaper containing about three columns each, demolished the whole of the frosty words of Mr. Tornel's high pretensions and golden expectations. In these numbers Mr. Tornel was described by general Lemus as a "time serving popularity seeking sycophant, alike destitute of the courage of a soldier or the virtues of a patriot; one who had cringed to every party in turn, ever courting those who possessed political power who had obtained employment without merit and filled public stations without rendering any public services in short a man despised by all, and tolerated only by a constant and habitual servility". After informing you that General Lemus had in public estimation sustained his exposition of Mr. Tornel's character, it will not be deemed necessary for me to add that he did not receive the appointment of Secretary of war.

I heard of this famous pamphlet, and heard at the same time that Mr. Tornel had said something in it about Texas. (That eternal subject amongst the Moon Struck and corrupt politicians of this Government) this induced me a desire to see the work, and so procured through a friend the enclosed copy.

...After reading the pamphlet, and seeing the indelicate manner in which the name of Col. Benton had been introduced I determined to send him a copy, but found it impossible to procure one and meant therefore to write him and enclose an extract, in order that he might notice if he pleased Mr. Tornel's observations upon this proposals about Texas, which I had no doubt was a calumny, I shall write him by the present conveyance and send him to the Department for a sight of the work itself. Etc.

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6, doc. 61. NAW.

23 de febrero de 1834. México, Butler a Antonio Garay, secretario de Relaciones Exteriores de México.

Le acompaña un resumen de correspondencia recibida de un súbdito norteamericano dedicado al comercio en Santa Fe en que se dice como el 15 de agosto de 1833 entró a territorio mexicano como capitán de una compañía, consistente de 183 hombres y 60 carros cargados de diferentes mercancías. La mayoría de los carros regresaron a los Estados Unidos, algunos cargados y otros vacíos y la costumbre establecida era que si los carros regresaban a su lugar de origen no se pagaba nada, mientras que si se quedaban en territorio mexicano entonces debía cubrirse el cuarenta por ciento de su valor.

En el año presente por primera vez en la historia del comercio con Santa Fe, la aduana le había cobrado un impuesto por cada uno de los carros indiferentemente de si se quedaban en México o no. En nombre de la compañía se protestaba por considerar esa exacción ilegal.

Butler insistía en que si el comercio era por mar, nunca se cargaba ninguna cantidad relacionada con el valor del buque sino estrictamente con el valor de la carga y lo mismo debía hacerse en el comercio que iba por tierra pues tanto las bestias como los carroajes que llevaban las mercancías eran los equivalentes de los buques.

Pedia que se expediera un decreto sobre este asunto y que se aclarara la confusión.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832-June 9, 1836. Department of State. Vol. 6, doc. sin núm. NAW.

2 de marzo de 1834. México, Butler a McLane.

Sir,

Numerous complaints have recently been made to this legation of outrages committed on the persons and property of citizens of the United States in different parts of the

Mexican Confederation; and although many of these complaints are founded upon acts committed by parties of insurgents and therefore beyond the immediate control or ~~reduces~~ of this Government, yet I am sorry to be compelled to add, that there are cases of flagrant acts of violence and injustice committed by officers of the State Governments who adhere to the present order of things.

The several cases as they occurred have been presented to the consideration of the Vice President, who is at present at the head of the executive department, and I am sorry to say that either through want of good faith, or want of decision of character, or by the misdirection of persons about his person and enjoying his confidence, we receive no satisfaction. The excuse constantly to use — either that the wrong has been done by the factionists and therefore beyond the control of any power possessed by the Government — or that it has been the act of some Governor or other officer of a State, and that the subject shall be investigated and proper satisfaction [made], satisfaction is however never made, and I have at length been convinced that nothing was intended but evasion and delay.

In the last interview with the Vice President on the subject, he committed the strange absurdity of saying that 'the States were sovereign and Independent and that several governors were responsible for all acts done by their authority or within their jurisdiction'. I replied that to a certain extent his opinion was correct, that for violations of an existing treaty, the state officers were responsible — but that the responsibility was to the General Government of that Nation of which they formed a part, and not to the foreign power who complained of wrongs suffered, treaty stipulations violated, but who could recognize no other authority in a appeal for satisfaction but the General Government of the Country, the parties to the Contract: -- I was answered that the General Government had no right to coerce the States; and that they were without the means of doing so if even the right existed. In short it would appear, Sir, that we have no security under our treaty whilst the present administration continue to direct the affairs of the Government: the Vice President either without the intelligence and judgment requisite for guiding the vessel of state, or distributing his own powers, has unfortunately thrown himself into the arms of a cabal or artful unprincipled men, who, convinced of their ephemeral sway, endeavor to make the

most of the time, and hence everything is in the market — a question of the simplest character — resting upon principles of the most undeniable justice must nevertheless be decided by this cabal, and right and justice paid for before it can be obtained. In fine it may be broadly asserted, that bribery and corruption are the sole means by which to bring any affair to a successful termination with the General Government at the present moment: I could state facts in proof of this opinion which would startle you. — The open avowed bribery of Generals, Ministers of State, etc... and favors and indulgences procured by such means completely inaccessible to the honorable man pursuing a frank and honest course and in the use of proper measures.

The public voice is however at last raised openly loudly against the policy and the men of the present administration and general Santa Anna is called upon to place himself at the head of the Government, and I know certainly that in addition to what is said in the newspapers and pasquinades of the day, and to the repeated letters written the President, one of his personal friends has recently departed on a visit to him for the purpose of making such representations as may induce general Santa Anna immediately to return to the capital, and thereby avoid the consequences of a revolution inevitable in the event of the Vice President continuing much longer to exercise the Executive power.

I shall anxiously expect gen. Santa Anna's return to the capital in the hope that it will put a new aspect upon our affairs with this government...

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State, Vol. 6, doc. 63. NAW.

162

8 de marzo de 1834. México, Butler a McLane.

Le informa que se ha resuelto el caso del barco Robert Wilson, según le ha informado el cónsul de los Estados Unidos en Veracruz. El navío fue confiscado y vendido en

beneficio del gobierno mexicano por haber contrariado la ley sobre introducción de moneda falsa en el país. Thomas Savage al que se sospechaba responsable, por ser el consignatario, sufriría el castigo de seis años de trabajos forzados, encadenado, y sería exiliado en uno de los presidios. Como final, la casa de Cullen, James y Co., comerciantes de Veracruz, en la que Savage trabajaba como empleado, tendría que pagar los gastos del juzgado. Se hizo una apelación y tendría que volver a dirigirse al gobierno mexicano sobre el asunto, pero antes de hacerlo deseaba tener instrucciones precisas del gobierno sobre el tema.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6, doc. 64. NAW.

163

15 de marzo de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a su gobierno.

Estaba enterado de la nota reservada número 1 que le había entregado el señor Almonte y quedaba instruido de que éste era portador de una comisión reservada a Texas para lo que tenía que ponerse de acuerdo con "esta legación" que no omitiría de su parte ninguna gestión que fuera necesaria.

ASREM, 2-13333-3026, fol. 39.

164

8 de abril de 1834. Nueva Orleáns, Pizarro Martínez a su gobierno.

Avisa de la llegada del coronel Juan Nepomuceno Almonte a Nacodoches el día 3 del mes.

Indica que el silencio guardado por quienes habían llegado de Brazonia hacia entender que la colonia estaba tranquila o, al menos, que la suerte del empresario Austin no había causado ninguno de los males que se esperaban, ni siquiera

había conmovido la noticia de su arresto y conducción a la capital.

ASREM, 2.23-3026, fol. 48.

165

8 de mayo de 1834. Matamoros, declaración del capitán Blas Godínez del pailebot Tuxpeño.

Secretaría de Guerra y Marina.

Sección Central. Mesa 1a.

Declaración tomada al ciudadano Blas Godínez, Capitán del pailebot *Tuxpeño*.

Preguntando: por el estado en que se hallan los oficiales expulsados de esta república que se hallan en Nueva Orleáns y si ha oído decir algo a ellos de revolución. Dijo que ha oído expresarse algunos de los jefes expulsados con bastante resentimiento contra la actual administración; pero que según ellos dijeron jamás habían pensado expedicionar contra la república, ni por sí solos por faltarles recursos pecuniarios para ello, ni menos en unión o alianza de los americanos, cuya especie fue inventada, según ellos dicen, por Don Francisco Alcayaga, capitán de zapadores para ver si de este modo lograba se le levantara el destierro y que había dicho varias veces le había ofrecido el señor Santa Anna— Preguntado: si ha oido decir algo sobre el manejo de los americanos con respecto a Texas, dijo que según es público en Nueva Orleáns en todos los buques que de Nueva York o Filadelfia vienen individuos de tropa destinados a la frontera conducidos inmediatamente que desembarcan a Sinsinate, Luisville [sic] etc. y cuyo número según se dice ascenderá en la actualidad de diez a doce mil hombres con el objeto de apoderarse de Texas. Que diariamente se recluta en Orleáns cuanta gente se puede, pues la bandera de enganche hace como seis meses que existe enarbolada, y que con el mayor descaro se dice que Texas ha sido vendida al presidente Jackson, el cual se echará sobre ella en breve. Que también hace cosa de dos meses que fue despachada una goleta de guerra americana a Galveston con el objeto de conducir algunos agentes que fueron desembarcados en dicho puerto: que no tiene más que decir y para constancia lo firmó en

UNAM - IAH
Matamoros a ocho de mayo de mil ochocientos treinta y cuatro.

Blas Godínez

Es copia. México, junio 2 de 1834.

Mora.

ASREM. Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes. (Tercera parte), f. 56. Clasificación nueva H/200(72:73)/1. Clasificación vieja L-E-1057. Cf. Bosch *op. cit.*, p. 165-166, cit. 226.

166

14 de mayo de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a su gobierno.

Toma nota de que en 31 de marzo le escriben que se sospecha de incursiones guerreras hechas por el gobierno de los Estados Unidos. No sabe nada al respecto y el cónsul tampoco; Almonte que ha visto la guarnición de aquellos lugares dice que no hay más de 300 hombres.

Cree que el gobierno de los Estados Unidos no se aventuraría a dar tal paso que sería contra la amistad y buena vecindad. Así, pues, no hay indicio de hostilidades ni directa ni indirectamente.

Cree que el fundamento de esta noticia no es otro que el que el general Leavenworth ha tomado el mando de la brigada que comprende todas las tropas desde Missouri hasta el Colorado y Sabina. Últimamente se ha mandado establecer una línea de fuertes a lo largo de la frontera desde el Missouri hasta el Colorado, con el objeto ostensible de proteger a los indios que se trasladaron recientemente al oeste del Mississippi. Algún periódico partidario de la anexión ha dicho que felicitaba al país por este nuevo paso y eso no es la primera vez que ha ocurrido: en 1829 se publicó un folleto "consideraciones sobre la oportunidad y necesidad de agregar la provincia de Texas a los Estados Unidos" por un oficial revolucionario.

Si el gobierno diera tal paso cree que el senado estaría

en contra. En lo personal ha pedido información sobre el asunto a los cónsules mexicanos.

ASREM, 2-11-2737, fols. 3-4.

167

16 de mayo de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a su gobierno.

Legación Mexicana en los Estados Unidos de América.
Núm. 67

Exmo. señor.

Salida del bergantín *Asia* para *Texas*.

En nota No. 28 de 15 del corriente me dice el vicecónsul de Nueva York lo que copio:

"Creo de mi obligación informar a V.S. que el día 12 o 13 del presente salió de este puerto con destino al río Ances en Texas el bergantín americano *Asia* su capitán Johnson, llevando como cuarenta familias, componiendo según informes unas ciento y tantas personas las que supongo artesanos de varias clases y agricultores, y según me aseguran salen con intención de colocarse en la sección de M. Mullen, y son gente respetable. El único individuo que se presentó por pasaporte fue David Ayers quien con su familia se embarcó en dicho buque. Incluyo a V.S. un papel impreso que acabo de adquirir emitido, según parece, por una compañía a la cual corresponden las personas embarcadas en el citado *Asia*. Es todo lo que puedo por ahora comunicar a V.S. sobre este asunto, y aun estos pormenores los he sabido *principalmente* después de haber salido dicho buque. Tengo el honor de renovar a V.S. mis protestas de consideración y aprecio."

Y tengo el honor de transcribirlo a V.E. para su debido conocimiento incluyéndole al mismo tiempo original y traducido el impresio a que hace referencia el anterior oficio.

Dios y Libertad.

Filadelfia, 16 de mayo de 1834.

J. M. del Castillo y Lanzas

Señor secretario de Relaciones.
Francisco Ma. Lombardo.

UNAM - IIH

[Al margen.]

Recomiéndaseles éste con la mira de esta asociación y avise lo que crea conveniente a formar idea exacta de su objeto...

ASREM, Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes. (Tercera parte), f. 39-40. Clasificación nueva H/200(72:13)/1. Clasificación vieja I.E. 1057. Cf. Bosch *op. cit.*, p. 166-167, cita 228.

168

19 de mayo de 1834. México, Butler a McLane.

...Should the conjectures as to General Santa Anna's ulterior plans be well founded it may aid us in a measure which I know that the President has much at heart, and I shall not fail to improve every fit occasion for advancing it: a few months will enable me to decide how far the scene, just opening, will aid us in the proposed object...

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. Doc. 70. NAW.

169

21 de mayo de 1834. México, Francisco M. Lombardo a Butler.

El infrascrito, secretario de Estado y del Despacho de Relaciones, tiene el honor de recomendar al señor don Antonio Butler de orden del Exmo. señor presidente se sirva tomar por su parte las medidas que crea más oportunas para que los súbditos de su nación no fomenten de ningún modo la guerra civil, ni tomen parte en las turbaciones que, con tanto empeño, promueven en diversos puntos de la república los enemigos de la paz y de las instituciones federales.

S. E. a quien por tantos títulos es y será apreciable la buena conducta pública de los ciudadanos de los Estados Unidos

de América, tendría el sentimiento, si alguno llegara a desmentirla de aplicarle la ley de 22 de febrero de 1832 y de hacerle salir en consecuencia de la república conforme a lo que generalmente se practica en todas las naciones.

El infrascrito para dirigir al señor don Antonio Butler, que se hace igualmente a los demás señores ministros extranjeros y agentes consulares, no ha tenido otro motivo que el deseo de que está animado el supremo gobierno de prevenir cualquier suceso desagradable, más temible ahora que en otras circunstancias, por los esfuerzos que se hacen para alterar la tranquilidad pública.

El infrascrito aprovecha, etc...

Francisco M. Lombardo

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

170

22 de mayo de 1834. Ciudad Victoria, el jefe político del norte a su gobierno.

El jefe político del departamento del norte comunica que le han llegado noticias referentes a que en Nueva Orleáns hay algunos enemigos que tratan de sublevar las colonias de Texas. Parece que sus fuerzas están compuestas de aventureros de aquel puerto y de españoles, así como de otros expulsos y que últimamente embarcaron 150 hombres de línea que iban hacia la frontera para juntarse con otras fuerzas que allí estaban esperándolos. Lo comunica para que tomen las medidas necesarias.

ASREM, 5-9-8187, fols. 5-6.

171

26 de mayo de 1834. Washington, Castillo y Lanzas al gobierno de los Estados Unidos.

El infrascrito, encargado de negocios de los Estados Unidos Mexicanos, tiene el honor de comunicar al honorable

señor Louis McLane, secretario de Estado de estos Estados Unidos, que ha recibido orden de su gobierno de manifestar que él no halla motivo para hacer variación alguna en el tratado de límites; y que supuesto que por parte de ambas repúblicas, se ha publicado ya éste y rige como una ley, no resta otra cosa sino que los respectivos comisionados procedan a hacer la demarcación: que es verdad que por las graves y ejecutivas atenciones que han rodeado al gobierno de México no se ha podido proceder a esa demarcación en el término estipulado; mas que esto no debe alterar de ningún modo la negociación que quedó enteramente concluida, mucho más no habiendo estado expeditos el comisario y geómetra de esta república, pues aunque habían sido nombrados, como lo fueron en aquélla, el uno en 31 de julio y el otro en 24 de septiembre del año anterior, no llegaron a emprender su viaje: que a fin, pues, de dar cumplimiento al citado tratado en la parte que no lo ha tenido, bastará que se prorrogue el término para la reunión de dichos comisionados, cuya ampliación podrá convenirse entre la persona que el gobierno de estos Estados Unidos, por una parte, autorice competentemente al efecto y, por la otra, el infrascrito, a quien su gobierno le promete remitir, por el próximo paquete de Veracruz en el mes entrante, el pleno poder necesario.

Este expediente, dirigido a remediar oportunamente la falta inevitable que ha habido en el cumplimiento del mencionado tratado, es el más sencillo; y conforme, además, al que el señor McLane se sirvió indicar verbalmente al infrascrito como el más conveniente, en conferencia amistosa sobre la materia.

El infrascrito espera que el señor McLane tendrá a bien instruirlo de la resolución de este supremo gobierno sobre la referida medida que se propone, y cuidará por su parte de participar al mismo, a su debido tiempo, haber recibido el pleno poder de que ha hecho mención; entretanto tiene el honor de reproducir al señor McLane las seguridades de su muy...

J. M. Castillo y Lanzas

Mexico. Notes. March 8, 1831 - December 13, 1835. Department of State. Vol. 2, doc. sin núm. NAW.

172

28 de mayo de 1834. Washington, McLane a Butler.

It has been represented to this Department that colonel Stephen Austin of Texas has been arrested by the Mexican Government and that his life is in jeopardy. Many citizens of the United States being greatly interested in both his safety and his freedom. I would thank you to interpose your personal good office, towards obtaining his release and securing him from further molestation, so far as you can do so without, in any manner, allowing it to be understood that it is the wish or the intention of this Government to interfere with the administration of justice in Mexico or with any of the peculiarly local concerns of that country.

Mexico. Instructions. May 29, 1833 - March 29, 1845. Department of State. Vol. 15, p. 245, doc. 70. NAW.

173

2 de junio de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a su gobierno.

En cuanto a la advertencia que se le ha hecho porque Benjamin William, criado del señor Mason, recomendó que hablaran reservadamente con el señor Noriega y Almonte, pues en algunos lugares de Texas los querían apresar como represalia por la prisión de Austin, no hay tal. Estará al cuidado de las noticias y avisará lo que ocurra, pero hacia pocos días que había recibido correspondencia de Almonte y éste no mencionaba tal asunto.

ASREM, 2-13-3026, fol. 40.

174

2 de junio de 1834. México, Butler a McLane.

Al hablar de una reclamación por qué en el norte los indios

Pawnee habían apresado a un ciudadano norteamericano llamado George Abby, comenta:

The Mexican Government employ no means for protecting their own frontier and people from Indian hostility and hence not only the country but even the towns on the frontiers, from the Gulf of California to Texas are the objects of repeated attack from the Indians, who roam on their borders, and property plundered, and the citizens who do not escape are murdered or made captive without producing even a reclamation on the part of the Government. The people generally are without arms of any sort, and the only part of the population who are armed (the regular troops) are kept in the interior to aid the daily revolution as they occur, hence the Indians located on the Mexican frontier hold the Mexicans in utter contempt, whilst the latter are terrified into the abandonment of home and property, at the report of Indian approach. I state these facts to show you what little probability there is of procuring the release of Mr. Abby through Mexican interference [and] that his friends in Missouri may employ their own efforts for that purpose without delay.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6, NAW.

175

3 de junio de 1834. México, Lombardo a Butler.

El infrascrito, secretario de Estado y del Despacho de Relaciones, tiene el honor de dirigirse al señor don Antonio Butler, manifestándole que el capitán del pailebot nacional *Tuxpeño* a su llegada en estos últimos días al puerto de Matamoros, ha producido la declaración, que en copia acompaña el trascritpo, en la cual expresa que en los Estados Unidos del Norte se hacen aprestos militares destinados al estado de Tejas, en cuya virtud el Exmo. señor presidente previene al infrascrito pida al señor Butler las explicaciones convenientes sobre este asunto que no duda sean tan satisfactorias, cuanto es de esperar de la política franca y amistosa del gabinete de Washington.

El infrascrito renueva con este motivo al señor don Antonio

Butler las seguridades de su muy distinguida consideración.

Francisco M. Lombardo

Preguntado si ha oído decir algo sobre el manejo de los americanos con respecto a Texas, dijo que, según es público en Nueva Orleáns, en todos los buques que de Nueva York o Filadelfia vienen individuos destinados a la frontera conducidos inmediatamente que desembarcan a Cincinnati, Louisville, etc... y cuyo número, según se dice, ascenderá en la actualidad de diez a doce mil hombres, con el objeto de apoderarse de Texas. Que diariamente se reclutan en Orleáns cuanta gente se puede, pero la bandera de enganche hace como seis meses que existe enarbolada, y que con el mayor descaro se dice que Texas ha sido vendida al Presidente Jackson, el cual se echará sobre ella muy breve. Que también hace cosa de dos meses que fue despachado en una goleta de guerra americana a Galveston con el objeto de conducir algunos agentes que fueron desembarcados en dicho puerto, que no tiene más que decir, y para constancia lo firmó en Matamoros a ocho de mayo de mil ochocientos treinta y cuatro. Blas Godínez.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832-June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

176

4 de junio de 1834. México, el gobierno de México a su encargado de negocios en Estados Unidos. Núm. 63.

Como el gobierno acaba de recibir la declaración del capitán Blas Godínez sobre los preparativos que se hacen enviando gente a Texas, le ordenan que pida explicaciones al gobierno de los Estados Unidos.

ASREM, 2-11-2737, fol. 11.

177

18 de junio de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a su gobierno.

El encargado de la comisión de colonización de Texas le comunica que desde el 26 del mes pasado se halla en Nacodoches donde ha sido bien recibido y que las colonias de San Felipe, Brazoria y Harising han escrito al gobierno del estado asentando el desagrado que sienten por la conducta de Austin; y que su prisión no ha producido la menor reacción. Los ayuntamientos de la zona se han mantenido con el gobierno del estado y Austin no contaba con más partidarios de su plan que algunos especuladores de tierras.

ASREMI. 2 13 3026. fol. #2.

178

25 de junio de 1834. Washington, McLane a Butler.

The President, dissatisfied with the continued delays which have taken place in adjusting the points at issue between the two Governments, directs that you will take an early occasion after the receipt of this communication, to bring them again before the Mexican Government and to obtain a prompt and definite answer.

You will also state that the United States hold, the Federal Government of Mexico alone, accountable for such injuries to their citizens as merit national interposition, and that the requirement of the Minister of Foreign Affairs, in his note to you of the 24th. of October last, that the claimants should present their demands in person at the Mexican Treasury, is too unreasonable to be submitted to. Indeed, taken in connection with the refusal to examine any of the claims until all shall be presented, it is tantamount to a denial of justice. You will therefore likewise state that, having been instructed to treat for the adjustment of the claims, it is conceived that the minister of Foreign Affairs is the person to whom you would apply, but that as your object is to carry into effect the desire of the president that a consideration of the subject should no longer be postponed by the Mexican Government, you are willing to cooperate with any person who may be specially appointed by that Government to settle the terms of liquidation.

The President also wishes that if a prompt and favorable answer should not be given upon this as well as upon the

other points at issue between the two Governments, you will present my letter to the Minister of Foreign Affairs and return home. In doing this however, you will accompany it by an assurance that it is not the intention of the President to disturb the existing amicable relations between the two countries, or to preclude this Government from offering or from receiving a proposition to negotiate a new upon the subject at some future period.

Louis McLane

Mexico. Instructions. May 29, 1833 - March, 29, 1845. Department of State. Vol. 15, pp. 3-32. NAW.

179

1 de julio de 1834. México, Butler a McLane.

... I perceive that by No. 58 I am directed to conclude a 'New Convention' with the Mexican Government on the subject of boundary, and which 'New Convention' must be ratified by the Mexican Government previously to submitting it for the ratification of the United States, etc. And I am also informed that it is the wish of the President that I should myself be the bearer of the new convention to the United States: — I presume that there will be no difficulty in concluding a new convention on the subject indicated; but as the authority to ratify resides in the General Congress which assembles on the 1st. day of January next and who may keep the question before them for a month or more, I beg leave to suggest whether it would not be best to permit my return to the United States immediately, either on leave of absence for a short period or as a retirement from the mission altogether: I am fully persuaded that the public service may derive benefit from an interview either with yourself or the President at which certain communication may be made and opinions freely exchanged and compared, which it is impracticable to do by any other mode; — and after this interview, it may be better determined whether the public interest will be more advanced by my return to Mexico, or by the appointment of a successor to the mission, and I earnestly request that this matter may be submitted to

the consideration of the President without delay so that his determination be made known to me as early as practicable.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. Doc. 72. NAW.

180

4 de julio de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a su gobierno.

No comprende cómo Godínez afirma que es público el reclutamiento y la hostilidad en contra de México, pues ningún cónsul mexicano ni periódico han hecho referencia al asunto. La bandera de reclutamiento existe y existirá en todas las ciudades de los Estados Unidos, pues está dedicada a enlistar a los voluntarios que deseen cubrir plazas de la marina y del ejército. Además la venta de Texas a Jackson resulta una aberración, ya que sería tonto que tuviera que tomar por la fuerza un territorio que ya dicen que les pertenece de derecho desde hace mucho tiempo. En vista de las noticias más ciertas habidas por la legación, se piensa que la declaración de Godínez no es cierta y que no hay motivo para hacer reclamaciones al gobierno americano.

ASREM, 2-11-27-37, gols. 12-3.

181

13 de julio de 1834. México, Butler a McLane.

I have the honor to acknowledge the receipt of your No. 70, directing me to 'interpose my good offices towards obtaining the release' of Col. Austin from his confinement in Mexico.

For the satisfaction of those 'many citizens of the United States interested in the safety and freedom' of this man you may say that his life has never been in jeopardy for a single moment; for, notwithstanding the Vice President had in a paroxysm of passion declared that he should be tried and

shot; no one believed that the act committed by Col. Austin would be construed as a capital offence by any tribunal, civil or military, even in Mexico, and that whole affaire would end in an arrest and confinement for some period.

Col. Austin is still in Mexico and in prison, but is expecting his discharge from day to day: he has never been brought to trial however, nor even questioned, and his friends say: that it is not intended to try him, that his confinement is continued merely through the negligence and tardiness of those who are charged with the Gaol delivery: but that his situation is so little like imprisonment as scarcely to deserve the name. — He has the enjoyment of spacious and convenient apartments, books and newspaper with the privilege of seeing all his friends.

After having said thus much I must add that Col. Austin does not merit either sympathy or assistance from our Government: He is unquestionably one of the bitterest foes to our Government and people that is to be found in Mexico, and has done more to embarrass our negotiations upon a certain subject that all the rest of the opposition together: and I am very sure that he was the principal cause of my being defeated in the last effort made to obtain a *cession of Texas* [cifrado], and of the manner in which he speaks of our people our manners habits and institutions of Government I would refer you for information to General John J. Mason, the brother to Mr. Barry, and well known to the President. Like all renegades he seems desirous of commanding himself to his new associates by the abuse he lavishes upon his native country, no less than upon the religion of his fathers, and the institutions under which his youth was protected and reared.

A glance at the newspapers, I send herewith, will serve to show how steadily the writers on the part of Government advance to the object of accustoming the people to expect a change of Government, even should they fail to convince them of its propriety.

I have the honor to be...

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Département of State. Vol. 6. Doc. 83, NAW.

182

26 de agosto de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a Juan Nepomuceno Almonte.

Había comunicado al gobierno norteamericano todo cuanto le habían ordenado, pero no hicieron reclamaciones por no creerlas necesarias, pues el gobierno mexicano ya había mandado al general Filisola con una expedición imponente y con instrucciones, para todos los puntos, de hacer cumplir el artículo 33 del tratado de comercio.

Posteriormente, durante la administración del vicepresidente Gómez Fariás, se dispuso que el gobierno de México no tendría recato en dar acogida a los indios que emigraban del norte, siempre que así lo solicitaran y se sujetaran a vivir socialmente en el territorio que les pareciera, sometiéndose a las leyes del país como súbditos del estado y de la nación mexicana.

El cónsul de Nueva Orleans publicó en la prensa esa disposición.

Si la administración presente aceptaba la misma disposición, entonces no habría qué reclamar al gobierno norteamericano a pesar de lo establecido en el artículo 33 del tratado, no haciendo falta otra cosa que requerir a los indios para que se cumpliera con las leyes y los reglamentos.

ASREM, 2-13-3026, fols. 46-7.

183

1 de septiembre de 1834. Castillo y Lanzas al gobierno de México.

Desmiente los rumores que en 22 de mayo había comunicado el jefe político de Ciudad Victoria referentes a los expulsados que estaban tratando de atacar la frontera y de sublevar las colonias de Texas.

ASREM, 5-9-8187, fols. 8-9.

184

2 de septiembre de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a su gobierno.

Se refiere a que en 28 de febrero de 1833 el comandante de la región había comunicado a la legación, por medio del cónsul en Nueva Orleans, que los indios Chactas y Cheroquis, contra lo dispuesto en el artículo 33 de los tratados, habían pasado la frontera sin ser reconvenidos por las autoridades americanas y como que seguían emigrando otras tribus, sin que se sepa si se había reclamado el cumplimiento del tratado de comercio al gobierno americano, Juan Nepomuceno Almonte volvía a hacer la comunicación al respecto en 16 de junio de 1834.

ASREM, 2-13-3026, fol. 44.

185

20 de octubre de 1834. México, Butler a John Forsyth.

Sir,

There is strong grounds for believing that very important changes will be made in the cabinet by the time, or very shortly after the meeting of Congress, and should the offices be filled as there is strong reasons for believing they will be, I shall be able to close in the most satisfactory manner every negotiation on every subject now pending, and one of which is not only of the greatest importance to the United States, as you know, but is one in the success of which the President takes the deepest interest.

Every day will serve to develop more distinctly the prospect before me, and to show the ground I shall be able to occupy with most advantage, and I am not without hopes that by the sailing of the November paket it will be in my power to say something positive on every subject now pending between the two Governments.

There certainly never was a period since my residence in Mexico in which the prospect was so flattering and, should

the country continue tranquil for six months there is little doubt but every thing will be finished and well finished.

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6, doc. 83. NAW.

186

29 de octubre de 1834. México, el gobierno a Castillo y Lanzas.

En cuanto a las leyes que deben regir la inmigración de los indios, se está de acuerdo con lo dicho por Gómez Farías, pero entendiendo que los indios que se internan en México son aquellos que lo hacen por su propia voluntad y no aquellos que son expulsados por los norteamericanos y que, sin domicilio, invaden el territorio.

Es de sumo interés hacer esa diferencia y se estudia el caso y desea saberse si alguna publicación periódica había contradicho ese principio.

ASREM, 2-13-3026, fol. 50.

187

4 de diciembre de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a Forsyth.

El infrascrito, encargado de negocios de los Estados Unidos Mexicanos, tiene el honor de comunicar al honorable señor Forsyth, secretario de Estado en estos Estados Unidos, que el mes de mayo del presente año, a consecuencia de lo convenido en la última entrevista con su antecesor, el señor Luis McLane, relativa al tratado de límites pendiente entre ambos países, tuvo el gusto de dirigir a dicho señor McLane, en 26 del mismo mes, una nota, a la cual se toma la confianza de referir al señor Forsyth debiendo advertir al mismo tiempo que, ya por las preferentes atenciones de este go-

bierno en aquellos días, y ya, posteriormente, por la ausencia de la mayor parte de sus individuos, no se ha dirigido hasta la fecha a esta legación la respuesta que esperaba según se le hubo de prometer verbalmente.

Consecuente al expediente de que habla la referida nota, por el cual opina el gobierno mexicano, y que es conforme además (según se dice en la misma) con lo que el señor McLane se sirvió indicar de palabra al infrascrito; y consecuente también a lo que éste ofreció en aquel entonces, tiene ahora el honor de participar al señor Forsyth que ha recibido últimamente el pleno poder que aguardaba de su gobierno a fin de proceder a la negociación de un artículo adicional al precitado tratado.

Una ligera indisposición impide al infrascrito de pasar tan luego como quisiera a esa ciudad federal, para tener la satisfacción de entregar personalmente al señor Forsyth la carta que para él se ha servido remitirle su gobierno, al acompañar el referido pleno poder; y para presentar este instrumento mediante el cual no duda se logrará allanar la única dificultad existente ahora para el arreglo definitivo de los límites entre ambas repúblicas.

Respecto de los comisionados al efecto, el infrascrito debe noticiar al señor Forsyth que, a consecuencia de haber hecho la dimisión de sus destinos los que fueron nombrados anteriormente, y de los que el infrascrito tuvo el honor de dar conocimiento a este gobierno en su nota de 2 de este mes del año próximo pasado, el supremo de México ha tenido a bien nombrar en reemplazo de aquellos al señor coronel don Juan Nepomuceno Almonte para comisario, y al teniente coronel don Pedro García Conde para geómetra.

El infrascrito espera que el señor Forsyth tendrá a bien participar el contenido de esta nota a su excelencia el presidente de los Estados Unidos, e instruir de lo que en vista de ella acordará S. E. al mismo infrascrito, a fin de que aprovechando el conducto del paquete que está próximo a salir con dirección a Veracruz pueda informar a su gobierno de todo lo conveniente sobre la materia.

Entretanto el infrascrito etc... .

J. M. Castillo y Lanzas

Mexico. Notes. March 8, 1831 - December 13, 1835. Department of State. Vol. 2, doc. sin núm. NAW.

188

15 de diciembre de 1834. Filadelfia, Castillo y Lanzas a Forsyth.

Dice haber recibido su nota del 11 del presente en contestación a la suya del 4 del mismo y en vista de que hace ampliaciones sobre la materia en cuestión y por intereses de su patria y causas lamentables, que no va a repetir en esta exposición, hubo que desatender los asuntos pendientes en los últimos años.

Por la nota del infrascrito a McLane fechada el 26 de mayo último consta que el gobierno mexicano había juzgado oportuno, desde principios del año presente, que se prorrogase el término de la reunión de los comisionados encargados de demarcar la línea divisoria entre las dos repúblicas, pero todo esto sin hacer que se variara el tratado relativo, que regía como ley, y el gobierno de los Estados Unidos se mostró conforme. En la misma nota se le participó a McLane que su gobierno le iba enviar poderes para hacer la extensión del término y que en cuanto los recibiera lo haría saber, que esto sucedió así y que fue el objeto de su nota del 4 del corriente al señor Forsyth.

Según la contestación de Forsyth se sentía que existía una falta de inteligencia en algún punto, pues, al decirse que se enviaron las instrucciones y los poderes necesarios al señor Butler para negociar el 2º artículo del tratado de límites y decirle que se piensa que habrá hecho algún progreso el asunto, se supone que no es necesario entrar en negociaciones en Filadelfia.

Parece muy raro que si el gobierno de México tenía desde el principio del año la idea de que se gestionara el asunto en Washington, en julio se admitieron los poderes enviados a Butler y todavía extrañaba más que se le enviaran instrucciones precisas sobre el tema.

En las últimas notas del gobierno mexicano se notaba que no hacían ni mención de que el señor Butler hubiera presentado tales poderes y al parecer nunca había hecho mención a ellos, por ello se explicaba todo y se veía con claridad que el gobierno de México prefiriera que se hiciera toda la gestión en Washington, pues si como se suponía por parte de Forsyth ya se habían comenzado las gestiones en México, él hubiera sido excusado de repetir el trato del asunto en Washington. Todo quería indicar que no había habido malentendido y que se estaban discutiendo detalles meno-

res, si se tenía en cuenta la importancia del tema central de límites que redundaría en el mejor entendimiento entre las dos repúblicas.

Como de todas maneras no había tiempo, de no emprenderse las gestiones de inmediato, para que pudieran actuar ambos congresos nacionales tal como deberían de hacerlo, para pedir explicaciones sobre el malentendido existente, creía más conveniente que se concluyera con la expedición del artículo adicional y que no dudaba, en vista de lo dilatado que había sido el negocio hasta la fecha, de que se le admitirían los poderes que había recibido para la negociación del artículo 2 adicional del tratado, estimado de tanta importancia por ambos gobiernos, a fin de que los comisionados respectivos de ambos países pudieran proceder en el plazo nuevamente establecido a la demarcación de los límites.

Mexico. Notes. March 8, 1831 - December 13, 1835. Department of State. Vol. 22, doc. sin núm. NAW.

189

21 de diciembre de 1834. México, Butler a Lombardo.

The undersigned, Chargé d'Affaires of the United States of América, has the honor of informing His Excy. the Secretary of State that by a communication received recently from the Government of the undersigned he is instructed to propose to that of Mexico a renewal of the Treaty of boundary between the two Nations.

Your Excy. is fully aware of the importance of this subject and the interest which Mexico, no less than the Government of the Undersigned, should feel in its adjustment; and he may be permitted to express the hope and the expectation that the question will now be disposed of without any unnecessary delay. Two treaties have already been negotiated between the two Nations upon this subject, neither of which have been executed, notwithstanding the Government of the Undersigned have done every thing on their part which was within their competency for the accomplishment of this work whilst Mexico by omitting to perform the necessary acts on her part occasioned the Treaty to expire. The Under-

signed will not permit himself to imagine motives for such an extraordinary indifference as Mexico has manifested upon this subject, but confines himself to stating as he is instructed to do, that longer delay in adjusting the true boundary between Mexico and the United States of America cannot be permitted.

The Undersigned forbears to urge the many cogent reasons [for] concluding this subject definitely, because they are too obvious to require being stated; they will merely remark that Mexico being in the occupancy of a large portion of the territory which the Government of the undersigned conceives rightfully to belong to the people of the United States, and great part of which, it is understood, has already been granted under the authority of Mexico to various individuals, it becomes the more imperiously urgent that this question promptly be disposed of. The undersigned requests, therefore, that this subject be immediately brought before his Excellency the President of the Mexican United States, with the view of concluding the Treaty in time to be acted on by the Senate of the United States of America which will adjourn on the 4th. day of March ensuing...

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

190

22 de enero de 1835. Washington, Castillo y Lanzas a su gobierno.

Legación Mexicana en los Estados Unidos de América.
Reservado
Texas.

Exmo. señor:

El cónsul mexicano en Nueva Orleans en su oficio No. 10 de 29 de diciembre próximo pasado me transcribe el que con igual fecha dirigía a esa secretaría, en el cual se lee entre otras cosas lo que sigue.

“La misma goleta conduce además porción de pasajeros extranjeros, sin anuencia ni conocimiento de este consulado;

circunstancia que menciono, no como cosa nueva, sino como un dato más del desorden que en este particular continúa existiendo. *Casi puede decirse, señor Excmo., que de hecho los habitantes de Texas son independientes de la federación mexicana; y también que, con muy pocas excepciones, ellos nos consideran incapaces de hacerles cumplir las leyes que sobre todas materias, pero más particularmente las que dicen relación con las aduanas, rigen y se observan en el resto de la república.*"

Yo no dudo que estas obesrvaciones del cónsul obtendrán de ese supremo gobierno la atención que su carácter exige. Creo, sin embargo, muy del caso recomendarlas a su más seria meditación. Los males de que se hace mérito en la parte que toca al ramo de aduanas sólo podrán remediarself, en mi opinión, removiendo el origen de ellos, que no es otro que la exorbitancia de los derechos. Modifíquese de una manera adecuada el arancel; y cesará una gran parte de esos desórdenes en las aduanas, al paso que habrá mayores ingresos en el erario. Aun cuando bajo cualquier punto de vista fuesen convenientes esos excesivos derechos, mientras no se cuente con los medios necesarios para hacer efectivo su pago y evitar las introducciones clandestinas, estas se harán, ya sea por un puerto o ya por otro, buscando siempre aquél en que la acción del gobierno sea menos directa, o donde los empleados se muestren más dispuestos a hacer sus fortunas contribuyendo criminalmente a las de los especuladores que les recompensan por su infidencia.

La falta de cumplimiento a las leyes, que es en todas partes y tiempos un mal grave, viene a serlo en extremo en Texas y en las actuales circunstancias. Desde que se abrió nuevamente la entrada a esa porción codiciada de nuestro territorio a estos norteamericanos, en virtud de la derogación de la ley por la cual les era prohibida, la emigración sigue avante, según noticia, en crecidos números: se fomentan las relaciones entre este país y aquél manteniendo una comunicación frecuente por medio de goletas destinadas al efecto: se encarce la beldad de aquel clima y la feracidad de su terreno, para que de todos estos estados acudan colonos y por fin, *se procura circular con destreza y misteriosa reserva que el gobierno de México está en vísperas de vender aquella porción bella al de los Estados Unidos*, a fin de pagar sus deudas, y que esas tierras aumentarán entonces de una manera prodigiosa en valor.

A todo esto es preciso agregar los miserables ardides con-

que este gobierno está procurando ahora diferir la negociación pendiente para proceder a la demarcación de límites, y el interés que así descubre en que ésta no se lleve a efecto.

En fin, debo suplicar a V.E. que repase y tenga a la vista todos los antecedentes que he suministrado a esa secretaría sobre el asunto.

En la actual posición de cosas, no hallo arbitrio entre conformarnos con la venta de Texas o tomar tales medidas que entienda el gobierno de los Estados Unidos que el nuestro quiere y puede conservar aquel territorio. Cualquiera que sea la resolución, conviene que sea pronta y correspondiente al honor de la nación: la apatía nos acarrearía grandes males.

Dejo lo demás a la penetración de V.E. y del general presidente, a quien, suplico, se sirva dar cuenta con la presente nota.

Dios y Libertad.

Washington City, enero 22/835.

J. M. de Castillo y Lanzas

Emo. señor secretario de Relaciones . . .

ASREM. Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes. (Tercera parte), fols. 70-71. Clasificación nueva H/200(72:73)/1. Clasificación vieja L-E-1057. Cf. Bosch *op. cit.*, p. 173, cita 240.

191

25 de enero de 1835. México, Butler a Forsyth.

The new Secretary of State D. José María Gutiérrez de Estarada was induced to office on the 22nd. instant. This appointment will in my judgment have the most happy effect on the interior as well as the exterior relations of Mexico. The Secretary is a gentleman of education and talents improved and liberalized by travel; having spent eight years in England and on the Continent of Europe; distinguished by the possession of a most amicable and conciliatory temper with great frankness and simplicity in manners, added to industry that never tires and a resolution and perseverance

in the pursuit of a laudable object that no difficulty is able to check or turn aside. I am fortunate in the possession of his friendship and confidence, founded upon the closest intimacy which has been maintained ever since my residence in México, and during eight months of which time he was a guest in my house. I hope by means of his good will, as well as from his decisive straightforward character to be able to expedite the settlement of all questions pending between the two Governments.

Continúa diciendo que Santa Anna se va a retirar a su finca y que le van a pasar el gobierno a Barragán, sin tener en cuenta la opinión del pueblo, pues el senado declaró al vicepresidente moralmente incapaz de desempeñar el puesto de presidente.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832-June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

192

7 de febrero de 1835. México, José Ma. Gutiérrez de Estrada a Butler.

El infrascrito, secretario de Estado y del Despacho de Relaciones Interiores y Exteriores, tiene el honor de manifestar al señor don Antonio Butler, que se ha enterado de lo que se sirve decir a este ministerio en su nota oficial de 27 de enero próximo pasado sobre el arreglo de límites de estos Estados y los Estados Unidos de América.

El infrascrito debe manifestar al señor Butler que, habiéndose mandado poder e instrucciones, con este mismo objeto, al encargado de negocios de esta república en Washington, y habiendo éste avisado su recibo con fecha 16 de diciembre último y que ya había entablado la misma negociación con S. E. Mr. Forsyth, ministro de Negocios Extranjeros, es necesario aguardar el resultado que tenga, porque de otro modo, a más de la complicación del asunto, podría incurrirse en contradicciones que es conveniente evitar.

A no ser por este justo motivo, el infrascrito, secretario de Estado y del Despacho de Relaciones, tendría una verdadera complacencia en tratar del arreglo de límites con el señor don Antonio Butler, porque conociendo la moderación y la

honradez y exactitud de sus principios, se terminaría tal vez este negocio de una manera más fácil, al mismo tiempo que conforme a la justicia y al interés de las dos naciones.

Con este motivo el intrascrito disfruta la honra de protestar...

J. M. Gutiérrez de Estrada.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

193

20 de febrero de 1835. México, comisión de colonización en Texas al secretario de Relaciones de México.

Con fecha 12 de enero último me dice el comandante militar de la villa de Nacogdoches lo que sigue: Cada día emigran más a esta frontera las tribus de los Estados Unidos del Norte, y V. S. sabe los medios que yo he empleado para contener este mal, pero hasta ahora nada he conseguido. Según el tratado de comercio y navegación entre las dos repúblicas, en su artículo 33, los Estados Unidos del Norte están obligados a contener sus indios dentro de sus límites y no dejarlos pasar a nuestra república. Las tribus que están emigrando son las Musoga, la Chacklari y Tlaapanes. Pongo esto en conocimiento de V. S. para que llegue a noticia en tiempo oportuno de S. E. el presidente.

Y tengo el honor de trasladarlo a V. E. para su conocimiento y del E. S. presidente a efecto de que se haga el reclamo correspondiente el gobierno de los Estados Unidos del Norte.

Dios y Libertad.

Juan Nepomuceno Almonte.

Certificada la copia por Ortiz Monasterio en 21 de febrero.

Méjico. A. Butler. September 9, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

194

21 de febrero de 1835. México, Gutiérrez de Estrada a Butler.

El infrascrito, secretario de Estado en el Departamento de Relaciones, tiene el honor de acompañar al señor encargado de negocios de los Estados Unidos del Norte, copia de la nota que el comandante militar de la villa de Nacogdoches pasó a la Comisión de Colonización en Texas, comunicándole el aumento que tenía la emigración de las tribus de indios pertenecientes al territorio de aquella república hacia este lado de los límites que dividen a ambas naciones.

El mismo comandante militar cita el artículo de los tratados celebrados entre este gobierno y el de los Estados Unidos del Norte, en que ambos se obligaron expresamente a "reprimir con fuerza todo género de hostilidades e incursiones de parte de las tribus indias que habitan dentro de sus respectivos límites".

El infrascrito está muy persuadido de que el gobierno de los Estados Unidos del Norte llenará por su parte las estipulaciones del tratado referido, tan luego como se halle enterado del suceso que ha dado motivo a la nota del comandante militar de Nacogdoches, dictando las providencias oportunas, para que las tribus Muscoga, Chacklan y Tlaapanas no se introduzcan en el territorio de esta república, ni molesten a sus habitantes. Espera por tanto el infrascrito que el honorable señor don Antonio Butler comunicará inmediatamente esta ocurrencia a su gobierno para el objeto indicado, y con el fin de excusar cualquiera ulterior reclamación.

El infrascrito, etc...

J. M. Gutiérrez de Estrada

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

195

*26 de febrero de 1835. México, Butler a Forsyth.
My dear Sir,*

From my letters of November and December last, you expected me in Washington City before this, and so I should

have been but for a most untoward event which I shall explain to you, I have already informed you of my intention to remain in Mexico until the meeting of Congress, first because I wished to see how the reform Congress would open and secondly for the purpose of carrying home with me, the ratification of the boundary treaty as I was instructed to do, when after all the delay I was on the 9th. day of the present month informed that the negotiation on that subject had been transferred to Washington city.

The Department of Foreign Affairs for Mexico, had changed hands three times since May last, and this created some confusion in the business of that Department. You are aware that my instruction for renewing the boundary treaty arrived here in the beginning of June of the past year and these instructions enjoined it on me to have the treaty ratified before sending it home. A short time previous, to receipt of these instructions, General Santa Anna had dissolved the Congress so that it was impossible to obtain the ratification until a new election could take place and the members assemble. Immediately on receiving the despatch I addressed a note to the Department of State advising the Secretary of my having been invested with powers to conclude a treaty with Mexico for the establishment of the boundary between the two nations; and upon a question from the Secretary whether it would be necessary to enter upon the subject immediately... I replied in the negative informing him very frankly that on account of the delays such things suffered in Mexico, it was my design not to send home the treaty until it had been first ratified here; and as there was no Congress, and would be none until January, the subject might remain over for the present, if he desired it. He expressed himself much pleased saying that he expected very soon to lose the office, that he was very much engaged in closing everything in which he had been concerned as far as practicable, and as the work of this treaty would not be more than an hour, myself and some other gentleman his successor might conclude it just before Congress assembled. As this was all true, I felt disposed to let the question lie over, to gratify the Secreary. As he had anticipated, he went out of office in a very few weeks; and I did not revive the subject with his sucessor officially until the beginning of December, when I directed his attention to my official note of June past to his predecessor, and desired to know when it would be agreeable to the Mexican

Government to commence negotiation. My note remained unanswered until January, when just about the period of the meetings of Congress I addressed the Secretary a second note, about this time it was rumored that another change would shortly be made in the Department (a change in the reality much wanted, as the incumbent was deficient both in talent and honesty), and the report seemed to have paralyzed the Secretary: intellectually feeble, the prospect of his loss of office seemed to have thrown his head into utter confusion, and my second note remained unanswered: In January the change as expected took place, upon which I immediately addressed the new Secretary, directing his attention to the delays that had occurred, and requesting him to appoint an early day for commencing the negotiation, when to my great surprise he replied to me in a few days, stating that the negotiation had been instructed to Mr. Castillo, and that letters had been received from him saying that, on the 10th. December last, he had entered upon the subject with Mr. Forsyth and consequently it became proper to wait the result of that negotiation, lest by carrying it on, at the same time, at two different points embarrassment might be produced. I give you all these facts even at the hazzard of being deemed tedious, rather than permit you suppose that any neglect of mine has occasioned the transfer to Washington city: and now I shall most certainly return in the New York packet for April, and be able perhaps to bring with me the exchange of ratifications if as I suppose the treaty is already finished, and may be expected here from day to day.

Whenever I shall have the pleasure of seeing you, it will be in my power to show you clearly that I have not been idle. That all has been done which under present circumstances could have been done, that everything is ripe for concluding satisfactorily *the whole subject* I can prove almost to demonstration that in three months we may consummate every thing, that there is but one stumbling block in the way which *you* must remove. The explanation would be too long for a letter, independent of the documents which it is proper to lay before you, in order to commend the whole ground, and I am so shortly to be with you myself, when we may confer fully, that I feel it the less necessary to make a written communication. And moreover the *stumbling block* to which I allude, you cannot immediately remove, it will require a few months to get every thing in motion but I pledge myself to you —marke me— I give you my pledge that your admi-

UNAM-III
nistration shall not close without seeing the object in your possession.

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832-June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

196

5 de marzo de 1835. Filadelfia, Del Castillo y Lanzas a su gobierno.

Cuando se publicaron las disposiciones permitiendo la entrada de indios a territorio mexicano, considerándolos como ciudadanos, inmediatamente se produjo una avalancha de los que procedían de Arkansas que fueron seguidos por otros que vivían más lejos contra los cuales confío que nada he oído decir recientemente: al contrario, los que los han visto pintan a estos indos como muy útiles para las labores de campo y como los más civilizados de América. También he oido decir que varios de sus principales jefes acaban de ofrecer sus servicios al gobierno de Coahuila y Texas contra los bárbaros que tanto asuelan la parte alta de dicho estado; mas todo esto no obstante, miro como muy nocivo a los intereses de nuestro país que su población se aumente con gente de esta clase y circunstancias. Tal vez el mal trato que experimentan de los americanos los impele a que invadan nuestro territorio por la fuerza y sin fijar su domicilio, mas de ello no poseo datos, aunque tampoco recuerdo se haya publicado alguna cosa contra esta idea en los periódicos de estos estados.

ASREM, 2-13-3026, fols. 51-2.

197

14 de mayo de 1835. México, Ortiz Monasterio, oficial mayor de Relaciones, a Butler.

El intrascrito, oficial mayor encargado del Despacho de la

UNAM-III
Secretaría de Relaciones, tiene orden del Exmo. señor presidente interino para manifestar al señor Antonio Butler que, habiendo llamado la atención del gobierno supremo la orden del de los Estados Unidos, publicada en la *Abeja de Nueva Orleáns*, que manda aproximar a nuestra frontera el regimiento de infantería a las órdenes del general Gaines, S. E. espera que el señor Butler se servirá dar las explicaciones convenientes acerca de los motivos por qué se ha adoptado esta medida en circunstancias en que marcha el ejército mexicano sobre Texas...

J. M. Ortiz Monasterio

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836 Department of State. Vol. 6. NAW.

198

17 de marzo de 1835. México, Butler a Ignacio Hernández.

Muy buen amigo.

Está impuesto V. M. de que salgo dentro de pocos días de regreso a los Estados Unidos y antes que voy [sic] deseo saber del modo más satisfactorio cuál es la probabilidad para concluir el negocio del cual hemos hablado tantes veces. Apelo el candor de V. M. para darme los informes más exactos en el asunto, seguro de que todo lo que V. M. me diga recibirá mi entera confianza en el cual obrará su affmo. etc...

A. Butler

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

199

21 de marzo de 1835. México, I. Hernández a Butler.

Muy estimado amigo y señor mío.

Habiendo tenido ya con V.M. contestaciones tan extensas

y frecuentes acerca del asunto a que se contrae su carta del 17 del corriente que poco o nada tengo que añadir. La negociación que hace tiempo ha deseado llevar a cabo está como varias veces le he manifestado en el arbitrio de V.M., todo lo que necesita es que V.M. sepa hacer oportunamente uso de los medios que están a la disposición.

Quinientos mil, empleados con cordura, bastarán para concluir el negocio, y cuando V.M. tenga a bien autorizarme para el arreglo puede estar seguro que lo verificaré a su entera satisfacción.

Ya he averiguado las opiniones de los interesados cuya influencia será necesario conciliar y asegurar y puede estar persuadido que las dificultades están allanadas.

Recuérdese V.M. nuestra última conversación pues algunas circunstancias recientes afirman cuanto entonces le manifesté.

Su Affmo. amigo que, etc...

Hernández.

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

200

29 de marzo de 1835. México, Gutiérrez de Estrada a Butler.

El infrascrito, secretario de Esado y del Despacho de Relaciones, tiene el honor de participar al señor encargado de negocios de los Estados Unidos de América que, según las últimas comunicaciones del de la república en Washington, no se había dado principio aún a la negociación que se le encomendó con el objeto de prorrogar el término señalado en el tratado de límites para la reunión de los comisarios de ambos gobiernos, que debían fijarlos en los términos que estaban estipulados en él.

En esta virtud, habiéndose debido cerrar las sesiones del congreso de los mismos Estados Unidos, a principios del presente mes, y hallándose el honorable señor Butler suficientemente autorizado para esta negociación, según consta en sus notas de 21 de diciembre y 27 de enero último, el infrascrito tiene la satisfacción de decirle de orden de S. E.

el presidente interino que, por su parte, se halla dispuesto a que sea aquí donde se trate sobre la prórroga de los términos antes mencionada, a fin de que el tratado a que se refiere tenga pronta y cumplida ejecución.

El Exmo. señor presidente interino ha acordado autorizar para este efecto al Exmo. señor don José Mariano Blasco, secretario del Despacho de Hacienda, y al infrascrito, secretario de Relaciones, y desea que cuanto antes tenga principio una negociación que se presenta bien sencilla, supuesta la buena disposición de ambos gobiernos, y la comunicación que el mismo honorable señor don Antonio Butler dirigió, poco tiempo ha, al infrascrito con el objeto de terminarla.

Esto se puede conseguir ahora fácilmente y aunque el señor Butler ha indicado la proximidad del viaje a los Estados Unidos, espera el infrascrito que para que quede antes enteramente concluido este asunto tendrá la bondad de acercarse al ministerio de Relaciones, mañana 30 de este mes a la una y media de la tarde.

El infrascrito etc...

J. M. Gutiérrez de Estrada

Mexico. A. Butler. September 10, 1832 - June 9, 1836. Department of State. Vol. 6. NAW.

201

31 de marzo de 1835. México, Butler a Forsyth.

Sir,

I have great pleasure in being able to tell you, for the information of the President, that the renewal of the treaty of limits will be completed within a few days, and I shall bring it with me on my return to the United States. The Mexican Congress are now in session, and the ratification on the part of Mexico will be obtained at once, and the treaty be delivered to you in conformity with instructions sent me in January 1834. The mere renewal of the treaty is in itself a matter of importance to us because I am convinced that we shall gain by it, jurisdiction over a very valuable tract of country, now either in an unsettled state or under the dominion of the Mexican Government: But this